

Luca Bianchi, Onorato Grassi, Cecilia Panti (eds.), *Edizioni, traduzioni e tradizioni filosofiche (secoli XII–XVI). Studi per Pietro B. Rossi*, 2 vol., Flumen Sapientiae. Studi sul pensiero medievale, 7, Roma, Aracne Editore, 2018, 652 pp. ISBN: 9788825516616. Cloth €40

Reseñado por JOSÉ MEIRINHOS  
Universidade do Porto  
meirinhos@letras.up.pt

Como los organizadores explican en la «Introduzione» (pp. 1-6), este volumen en homenaje al Profesor Pietro Bassiano Rossi incluye estudios que colegas, discípulos y amigos han querido dedicarle ocupándose de sus temas predilectos, la edición, la traducción y el estudio de las tradiciones filosóficas entre los siglos XII y XVI. En esta breve, elegante y rigurosa introducción, marcada también por un elevado sentido de amistad y admiración, los organizadores presentan el perfil académico e humano del homenajeado, bien sea resaltando la importancia de su obra para la medievalística filosófica contemporánea, o la singularidad de sus actividades docentes, de autoría e de investigación. La «Bibliografia degli scritti di Pietro B. Rossi», por Amos Corbini (pp. 7-18), incluye las publicaciones hasta el momento de la edición, cuyas principales orientaciones también son brevemente caracterizadas en la «Introduzione»; verlas así detalladas fue buena ocasión para visitar algunas de ellas para la presente recensión.

Pietro Bassiano Rossi fue titular de la cátedra de Historia de la Filosofía medieval en la Università degli studi di Torino de 1988 a 2018, después de haber iniciado su carrera en la Universidad de Parma. Formado en la Universidad Católica de Milán, donde fue discípulo de Sofia Vanni Rovighi en la Facultad de Letras y Filosofía, cultivó la investigación rigurosa, aliando la fundamentación filológica a la interpretación filosófica de los textos medievales. Largo tiempo colaborador del boletín bibliográfico *Medioevo latino*, publicó en otras revistas un importante número de recensiones, género menor pero que es testimonio de su permanente atención al movimiento de edición crítica de textos filosóficos y científicos medievales y a los estudios publicados en un amplio elenco de temas, de autores y de tradiciones filosófico-científicas.

Pietro Rossi domina con maestría los instrumentos de trabajo del filósofo medievalista, la codicología, la filología latina y la crítica textual, la historia de la filosofía, como quedó bien patente en dos de sus obras principales sobre Roberto Grosseteste, autor para cuyo estudio ha hecho contribuciones decisivas. Em 1981 publicó una pionera y aclamada edición crítica del comentario del Lincolniense sobre los *Segundos Analíticos* (Olschki, Firenze, 1981), que contribuyó para el desarrollo de los estudios sobre la recepción latina de esta obra de Aristóteles y, sobre todo, abrió la posibilidad de estudiar sobre nueva base la extraordinaria influencia que este comentario ejerció en los comentarios posteriores y en

la reflexión sobre el método científico. En los años sucesivos continuaría dedicando una particular atención a Roberto Grosseteste, que podemos considerar su autor de predilección, sobre cuyas traducciones, comentarios y obra científica publicó y sigue publicando artículos y capítulos diversos. En 1986 publicó la traducción italiana de 11 opúsculos científicos, cosmológicos, epistemológicos y éticos de Roberto Grosseteste bajo el título *Metafisica della luce* (Rusconi, Milano 1986), con un amplio estudio introductorio sobre la teoría de la ciencia y sobre el hombre en ese autor, subrayando de qué modo la luz es el elemento distintivo de su pensamiento, que influencia todos los ámbitos de su amplia obra, no solo la metafísica, la mística e la epistemología, sino también y sobre todo con más originalidad la cosmología e la constitución de la corporeidad originaria.

Los estudios que dedicó al *Aristoteles latinus*, en particular a las obras zoológicas, culminó con la propia edición de la traducción del *De partibus animalium* de Guilherme de Moerbeke para la *Aristoteles latinus database* (Brepols, Turnhout, 2003).

Una característica notable del método de trabajo de Pietro Rossi es la publicación en sus trabajos de textos inéditos o poco conocidos. A pesar de relegados para los apéndices de estudios, a veces bastante extensos, estos textos ocupan el centro de la investigación de que se podrán dar 3 ejemplos solo por razones de brevedad. Destacado dentro de los estudios de la recepción latina de la obra de Aristóteles señalamos, por ejemplo, el estudio y publicación de un florilegio aristotélico del siglo XIII-XIV en la revista *Aevum* en 1992; o la publicación del tratado de Ludovico Beccadelli *De immortalitate animae seu An intellectus humanus ab Aristotele iudicetur mortalis vel immortalis* (c. 1565), incluido en un largo estudio dedicado a ese autor y que contiene la edición de varios otros inéditos (publicado en el estudio «Sempre alla pietà et buoni costumi ha exortato le genti»: Aristotle in the milieu of Cardinal Contarini († 1542)», de 2011); el caso más reciente es la edición del proemio de las *Questiones super libro De animalibus Aristotelis de Petrus Hispanus* (publicado en apéndice al estudio «L'entrata dei libri *De animalibus* nel Medioevo latino» de 2017). Estas ediciones no son una excepción sino lo habitual en los trabajos de Pietro Rossi, lo que bien justifica el trilema del título del homenaje para caracterizar su obra: ediciones, traducciones y tradiciones. Pietro Rossi es un ejemplo elevado de la escuela historiográfica filosófica italiana: atención al texto, investigación minuciosa de la tradición de los textos y de la bibliografía secundaria, máxima precisión en la formulación de los problemas y en su presentación en estudios que llevan siempre más lejos, con exhaustividad en la revisión del estado del arte, proponiendo siempre la revisión y ampliación del conocimiento.

Los 35 estudios incluidos en estos dos volúmenes, mayoritariamente de investigadores italianos, pero con otros muchos de diversos países que con Pietro Rossi colaboraron o se cruzaron a lo largo de los años, expresan exactamente la misma pasión por la filosofía medieval o del inicio de la Edad Moderna y el interés en llevar el conocimiento más lejos a través de la lectura y edición de inéditos o de nuevas aproximaciones a problemas e temas filosóficos o científicos. Estudios que muestran la continuidad del flujo de saber entre la antigüedad e la modernidad, como es explícito en el programa de la joven pero ya muy rica colección dirigida por Irene Zavattero, donde la obra está publicada.

No es posible analizar aquí cada uno de los textos, si bien cabe dar sus títulos y mostrar cómo están distribuidos en cada una de las 6 partes en que la obra está organizada y que buscan reflejar la propia variedad de orientaciones temáticas en que la obra de Pietro Rossi se organiza. Señalamos también los textos editados.

La primera parte, *Intorno a Roberto Grossatesta*, incluye estudios que se ocupan de aspectos menos conocidos de la obra del obispo de Lincoln: Neil Lewis: «Grosseteste, Fishacre and Richard Rufus on the Distinction of aspectus and affectus» (pp. 21-34); Carla Casagrande, Silvana Vecchio: «Alle origini dell'ottica morale. Il Dictum 41 di Roberto Grossatesta» (pp. 35-47); Anna Rodolfi: «*Quecumque loquitur caritas vera sunt*. La profezia nel dictum 113 di Roberto Grossatesta» (pp. 49-64); Jack Cunningham: «Robert Grossatesta and the Animation of the Universe» (pp. 65-81); Cecilia Panti: «La Sententia Linconensis de diebus creticis: un adattamento grossatestiano (?) della *Glossa Hispalensis super 60 propositionem Centilogii*» (pp. 83-102).

La segunda parte, *Metodo e oggetto della conoscenza*, otro de los temas de los estudios de Pietro Rossi, incluye los trabajos de Andrea Tabarroni: «La logica in Italia prima di Pietro Hispano: i Tractatus di Storione da Cremona» (pp. 105-146); Mirella Ferrari: «Euclide latino e la didattica della geometria nel secolo XIII» (Vercelli, Archivio Capitolare, Rotoli figurati, 1)» (pp. 147-158); Alessandro Domenico Conti: «La Quaestio: 'Utrum quod quid est demonstretur' nel commento ai *Secundi analitici* di Egidio Romano» (pp. 159-171); Costantino Marmo: «La semantica anti-referenzialista di Rodolfo il Bretone in una quaestio sugli *Analytica Posteriora* (e sul *De interpretatione*)» (pp. 173-186); Amos Corbini: «*Definitio causalis* e medio dimostrativo in Giovanni Buridano» (pp. 187-197); Onorato Grassi: «Giovanni Capreolo interprete di Pietro Aureoli» (pp. 199-213); Stefano Caroti: «Giovanni da Venezia e l'incorruttibilità dell'oggetto della scienza» (pp. 215-224).

La tercera parte, sobre *La tradizione aristotelica* tomada en sus múltiples dimensiones, temáticas, metodológicas o de la transmisión de textos, incluye los estudios de: Cristina D'Ancona: «Al-Kindī e l'ordine di lettura delle opere di Aristotele. Un contributo allo studio delle fonti della *Risālat al-tuffāha* (*Liber de pomo*)» (pp. 227-243); Michael Dunne: «Aristotle's Natural Philosophy in the Writings of Peter of Ireland (Petrus de Hibernia)» (pp. 245-256); Luigi Campi: «*Sicut dixit in ultimis diebus suis*: Alberto Magno e il presunto ravvedimento di Aristotele sull'eternità del mondo» (pp. 257-272); Pieter De Leemans: «*Per episcopum Aurelianensem...* A New Attribution of the Commentary on Aristotle's *De progressu animalium* in ms. Bologna, Collegio di Spagna, 159» (pp. 273-284); Irene Zavattero: «*Intellectus agens habitus*. Ricezione della dottrina dell'intelletto dell'anonimo Commento di Parigi all'*Ethica nova e vetus*» (pp. 205-304); Roberto Lambertini: «*Principalior aliis scientiis?* La politica e gli studi secondo il Commento dell'Anonimo di Baltimora alla *Politica* di Aristotele» (pp. 305-314); Luca Bianchi: «*Ultima perfezione e ultima felicitate*: ancora su Dante e l'averroismo» (pp. 315-328); Alessandra Saccon: «La presenza del *De pomo* a Colonia nel XV secolo» (pp. 329-338).

El segundo volumen contiene las tres últimas partes, organizadas en clave sobretodo cronológica. La cuarta parte, *La filosofía della natura fra XIII e XIV secolo*, incluye los estudios

de: Stefano Perfetti: «Filosofía natural e transformación morale: Alberto Magno interprete del ‘Cantico della vigna’ (Isaia, 5, 1-7)» (pp. 341-352); Chiara Crisciani: «*Meteore*, IV: ‘Sciant artifices alchimie’» (pp. 353-367); Gianfranco Fioravanti: «Antonio da Parma e la *mixtio elementorum*» (pp. 369-395); Jöel Biard: «Natures et degrés de perfection: l’échelle des étants chez Blaise de Parme» (pp. 397-410).

La quinta parte, *Da Andronico Callisto a Gasparo Contarini*, se ocupa de autores del renacimiento e inicios de la modernidad, sobre los cuales Pietro Rossi sigue publicando, como sobre el ya mencionado Ludovico Beccadelli o Gasparo Contarini. Aquí se incluyen los estudios de John Monfasani: «Andronicus Callistus on the Science of Physics» (pp. 413-428); Carlos Steel: «William of Moerbeke and the Anonymous Translation of Proclus’ Commentary on the *Timaeus*» (pp. 429-471); Maria Rosa Cortesi: «Niccolò da Cusa a Cortemaggiore» (pp. 473-486); Elisabeth Blum – Paul Richard Blum: «Gasparo Contarini Philosopher» (pp. 487-499); Andrea Aldo Robiglio: «Una nota su Gasparo Contarini e il problema del male» (pp. 501-513); Stefano Simonetta: «*Evere man for the most parte ys lyke to them wyth whome he ys conversant*’. Thomas Starkey, Gasparo Contarini e Venezia» (pp. 515-531).

La sexta y última parte, *Figure della filosofia e della storiografia filosofica*, incluye los estudios de Franco De Capitani: «La connotazione ‘sensibile’ del bello, del vero, del bene e dei loro contrari nel giovane Agostino manicheo a Cartagine» (pp. 535-546); Giancarlo Garfagnini: «Tradizione monastica e innovazione scolastica: Bernardo di Chiaravalle e Gilberto Porretano» (pp. 547-555); Jeremiah Hackett: «Roger Bacon and Peter John Olivi on the ‘Status’ of ‘The Philosophers’» (pp. 557-571); Massimo Marassi: «Meister Eckhart e la verità come manifestazione del principio» (pp. 573-583); Giuseppe Frasso: «Piccolo scambio epistolare di argomento dantesco tra Bruno Nardi e Giovanni Galbiati» (pp. 584-597). Este volumen termina con el «Índice dei nomi» (pp. 599-620) e el «Índice dei manoscritti» (pp. 621-623).

Dado que la contribución de Pietro Rossi para la edición de textos filosóficos inéditos es muy relevante, deben también señalarse los textos editados en algunos de los estudios incluidos en este homenaje. El trabajo de C. Casagrande y S. Vecchio incluye la edición del *Dictum 41*, uno de los más largos de la colección de 147 *Dicta* de Roberto Grosseteste. El estudio de C. Panti incluye la edición del breve texto de Grosseteste para determinación del transcurso horario de las enfermedades, existente en un único manuscrito. A. Tabaroni en apéndice publica algunas secciones de las *Rationes* o *De impressionibus aeris* de Storione de Cremona, una síntesis de los *Meteora* I-III de Aristóteles que su casi contemporáneo Miguel Escoto utilizará en las secciones 41-44 del *Liber particularis*, y también edita la sección sobre la *suppositio* del *Tractatus logice* del mismo *magister* Storione. G. Fioravanti publica en apéndice la cuestión 7 *Utrum ex elementis salvatis fiat mixtio an ex ipsis corruptis* de las *Questiones super de generationem* atribuidas a Antonio de Parma. J. Biard publica dos secciones de las *Questiones super octo libros physicorum* de Blas de Parma, cuestión 3 del libro II y cuestión 7 del libro I. J. Monfasani publica el texto griego con traducción inglesa de la brevísima *Clavis phisicae* de Andronicus Callistus, que termina con un esquema de división de las partes de la ciencia física.

Como saben todos los que lo conocen, Pietro Bassiano Rossi es un participante activo en los encuentros científicos a los que asiste u organiza. Sus intervenciones atentas y muchas veces con buen humor pueden ser ricas de sugerencias o señalar uno u otro punto más inconsistente que merece mejor atención. Con su habitual generosidad tampoco es raro verlo ofrecer estudios difíciles de encontrar y que permiten completar el dossier estudiado, o compartir sus textos de trabajo y otras referencias que tantas veces ayudan a abrir la discusión a aspectos inesperados. Y es justamente lo que pasa en esta amplia obra que constituye un justísimo homenaje al académico y al estudioso Pietro Bassiano Rossi. Por su publicación deben ser felicitados todos los autores, así como los tres organizadores, que ofrecen a los lectores una obra de elevada cualidad, editorialmente muy cuidada e de gran importancia por su valor científico, coherente diversidad y actualidad de los estudios publicados.